



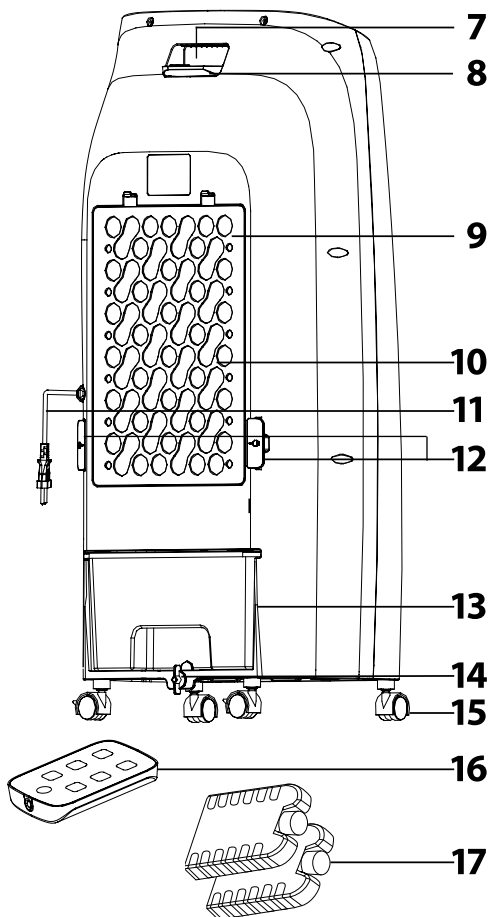
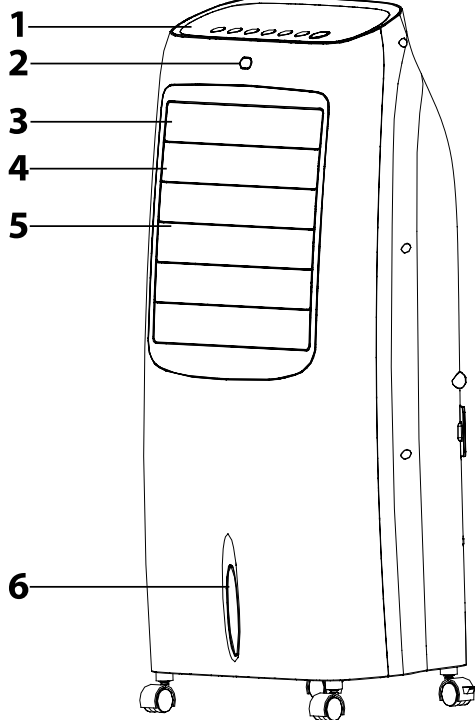
RU ■ Охладитель воздуха

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

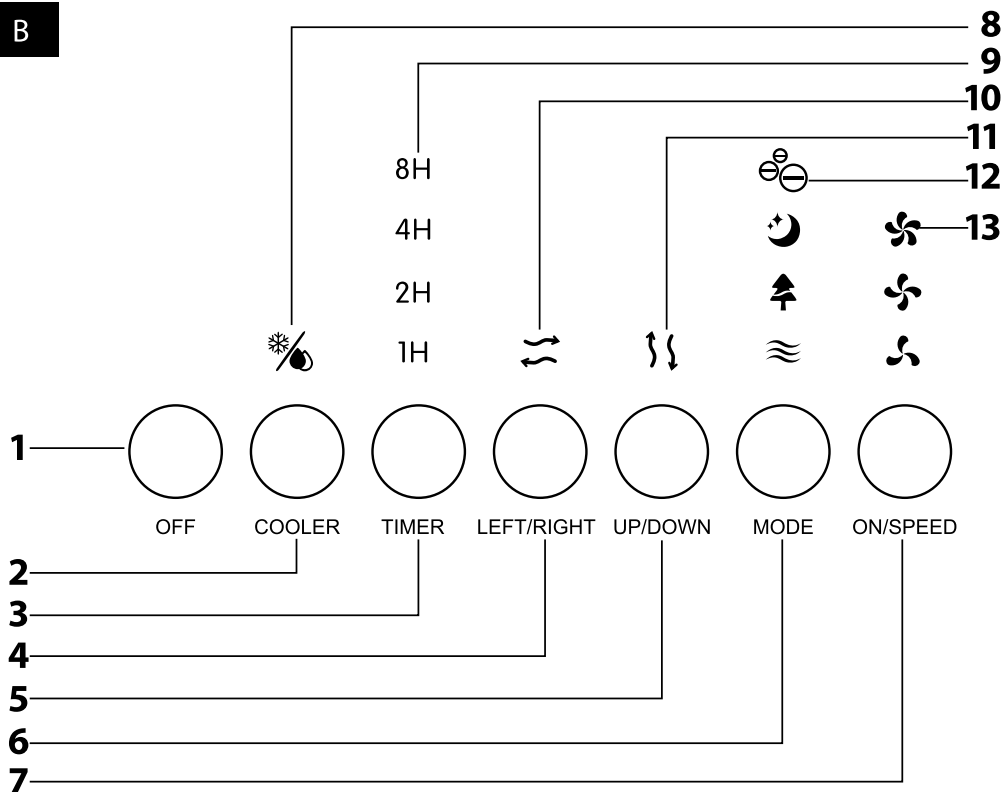
- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей либо с недостаточным опытом и знаниями, могут пользоваться данным электроприбором при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом а также осознают потенциальную опасность. Дети не должны играть с электроприбором. Чистку и уход в доступном пользователю объеме не должны выполнять дети без присмотра.
- Прибор предназначен для использования в бытовых условиях, в офисе и других подобных помещениях. Не предназначен для коммерческого применения.
- Не используйте прибор в помещениях, где хранятся горючие или взрывоопасные химикаты, в промышленной среде или вне помещений.
- Размещайте прибор только на чистой, ровной, сухой, гладкой и стабильной поверхности. Не помещайте прибор на нестабильную поверхность – например, на ковер с густым длинным ворсом.
- Не размещайте прибор вблизи открытого огня или приборов, являющихся источником тепла.
- Не используйте прибор для складывания на него вещей.
- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке, соответствуют напряжению в сети.
- Подключайте электроприбор только к правильно заземленной розетке эл. сети. Розетка эл. сети, к которой подключается прибор, должна быть свободно доступна так, чтобы было возможно быстро отсоединить кабель питания от источника эл. энергии в случае необходимости.
- Установите кабель питания так, чтобы не споткнуться об него.
- Если прибор оборудован колёсиками для передвижения, будьте осторожны и предотвратите его падение со ступенек или скольжение по наклонной поверхности. Для предотвращения переворачивания прибора не пытайтесь перекачивать его на колёсиках по ковру.
- Не прикасайтесь влажными руками к электроприбору, подключенному к розетке эл. сети.
- Не используйте прибор вблизи душа, бассейна и т.п., не брызгайте на него водой или другой жидкостью и не погружайте в воду или другие жидкости.

- Не закрывайте отверстия для впуска или выпуска воздуха и не вставляйте в них какие-либо предметы. В ином случае возможно повреждение прибора.
- Во время работы необходимо обеспечить достаточное пространство для циркуляции воздуха около прибора.
- Не используйте прибор без правильно установленного водяного или пылевого фильтра.
- Резервуар заполняйте только чистой холодной водой. Не добавляйте в неё какие-либо добавки, например освежители воздуха, эфирные масла и т.п. В ином случае возможно повреждение прибора. Не заполняйте ёмкость выше риски максимума.
- Перед началом эксплуатации прибора в режиме охлаждения/увлажнение убедитесь, что уровень воды в ёмкости не ниже риски минимума.
- Для выключения прибора используйте соответствующую кнопку на панели управления или дистанционном управлении. Не отключайте прибор отсоединением сетевого кабеля из розетки.
- Не подвергайте себя или животных длительному воздействию прямого потока холодного воздуха из-за возможного нанесения вреда здоровью.
- Всегда выключите прибор и отсоедините его от розетки эл. сети перед сборкой или разборкой, если вы перестаете им пользоваться, перед заполнением, очисткой или переноской.
- Проводите очистку согласно указаниям, приведенным в главе Очистка и уход.
- Прибор перемещайте, складировать и транспортируйте в вертикальном положении.
- Не пытайтесь демонтировать наружную облицовку прибора.
- Чтобы отсоединить сетевой кабель от розетки, потяните его за вилку, но ни в коем случае не за кабель. Иначе возможно повреждение кабеля питания или розетки.
- Если кабель питания поврежден, то во избежание опасной ситуации он должен быть заменен в авторизованном сервисном центре или при помощи квалифицированного специалиста. Запрещено эксплуатировать электроприбор с поврежденным кабелем питания.
- Не пользуйтесь электроприбором, если он работает неправильно, если он был поврежден или погружался в воду. Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте прибор самостоятельно. Для выполнения любого ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например, гарантии качества.

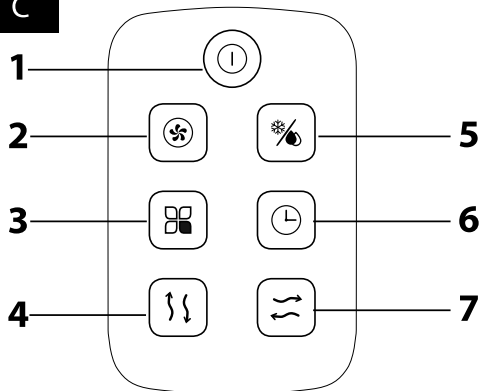
A



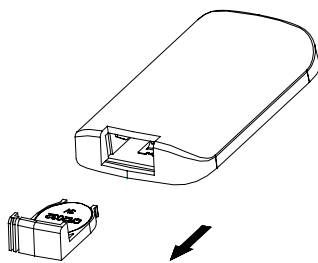
B



C



D



Охладитель воздуха

Руководство по эксплуатации

- Перед тем, как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство для использования в будущем.
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, касовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- | | |
|---|---|
| A1 Панель управления со светодиодным дисплеем | A9 Моющийся пылевой фильтр |
| A2 Приёмник сигналов дистанционного управления | A10 Моющийся фильтр для воды установлен под пылевым фильтром. |
| A3 Горизонтальные пластины | A11 Кабель питания |
| A4 Вертикальные пластины размещены под горизонтальными пластинами. | A12 Канавки для намотки кабеля питания |
| A5 Отверстия для выхода воздуха находится под пластинами. | A13 Съёмный резервуар для воды объёмом 6 л |
| A6 Указатель уровня воды | A14 Фиксатор |
| A7 Встроенная ручка | A15 Колёсики для передвижения. Задние колёсики оборудованы тормозом. |
| A8 Пространство для хранения дистанционного управления | A16 Дистанционное управление |
| | A17 Охлаждающая вставка |



Примечание:

В комплект упаковки входит 1 батарея на 3 В типа CR2032 для питания дистанционного управления.

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

- | | |
|---|--|
| B1 Кнопка для выключения прибора | B8 Светодиодный индикатор установки режима охлаждения/увлажнения |
| B2 Кнопка для включения и выключения режима охлаждения/увлажнения | B9 Светодиодные индикаторы настройки таймера |
| B3 Кнопка для настройки или отмены таймера автоматического выключения | B10 Светодиодный индикатор настройки автоматического движения вертикальных пластин |
| B4 Кнопка для включения и выключения автоматического движения вертикальных пластин | B11 Светодиодные индикаторы настройки автоматического движения горизонтальных пластин |
| B5 Кнопка включения автоматического движения горизонтальных пластин и установки их наклона | B12 Светодиодные индикаторы настройки рабочего режима и функции ионизации |
| B6 Кнопка выбора рабочего режима NORMAL, NATURAL, SLEEP | B13 Светодиодные индикаторы настройки скорости вентилятора |
| B7 Кнопка включения прибора и установки низкой, средней или высокой скорости вентилятора | |

ОПИСАНИЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- | | |
|---|---|
| C1 Кнопка для выключения прибора | C5 Кнопка для включения и выключения режима охлаждения/увлажнения |
| C2 Кнопка включения прибора и установки низкой, средней или высокой скорости вентилятора | C6 Кнопка для настройки или отмены таймера автоматического выключения |
| C3 Кнопка выбора рабочего режима NORMAL, NATURAL, SLEEP | C7 Кнопка для включения и выключения автоматического движения вертикальных пластин |
| C4 Кнопка включения автоматического движения горизонтальных пластин и установки их наклона | |

УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ В ДИСТАНЦИОННОМ УПРАВЛЕНИИ

- Из нижней части дистанционного управления **A16** выдвиньте секцию для размещения батарейки и вставьте в нее батарейку на 3 В типа CR2032, см. рисунок D. При установке батарейки соблюдайте правильную полярность.
- Если батарейка в дистанционном управлении **A16** разряжена, замените её новой батарейкой того же типа.
- Если Вы примете решение, что дистанционное управление **A16** не будет использоваться длительное время, рекомендуем достать из него батарейку. Если батарейка протечет внутри дистанционного управления **A16**, это может привести к его повреждению.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- Поместите электроприбор на ровной, сухой и стабильной поверхности рядом с правильно заземленной розеткой эл. сети.
- Для обеспечения достаточной циркуляции воздуха оставьте со всех сторон прибора свободное пространство не менее 30 см.
- Убедитесь, что электроприбор правильно собран и подключите его к розетке эл. сети. Прибор переключится в режим ожидания.

1. ВКЛЮЧЕНИЕ И НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА

- Для включения прибора нажмите кнопку **B7**. После включения прибора будут открыты горизонтальные пластины **A3** и прибор начнёт работать. В исходной настройке включен режим NORMAL (нормальная работа), вентилятор установлен на среднюю скорость и через несколько секунд переключится на высокую скорость. Режим охлаждения/увлажнения, таймер автоматического выключения и автоматическое движение пластин выключены.
- Кнопка **B7** одновременно предназначена для установки низкой, средней или высокой скорости вентилятора. Каждое нажатие кнопки **B7** изменяет настройку скорости. Это сигнализируется соответствующим светодиодным индикатором **B13**.

2. УСТАНОВКА РАБОЧЕГО РЕЖИМА

- Кнопка **B6** предназначена для настройки рабочего режима NORMAL (нормальная работа), NATURAL (естественный ветерок) или SLEEP (сон). Установка режима отображается подсветкой соответствующего светодиодного индикатора **B12** (NORMAL), (NATURAL) или (SLEEP).
- В рабочем режиме NORMAL скорость вентилятора остается постоянной.
- В рабочем режиме NATURAL скорость движения воздуха управляется автоматически в зависимости от выбранной скорости вентилятора. Тем самым достигается эффект естественного ветра.



- Режим SLEEP (сон) - это комбинация режима NATURAL (естественный ветерок) и постепенного уменьшения скорости вентилятора.

Настройка вентилятора	Процесс режима SLEEP
Высокая скорость	Прибор будет работать 30 минут в режиме NATURAL при установленной высокой скорости вентилятора. Через 30 минут высокая скорость вентилятора переключится на среднюю скорость. Еще через 30 минут скорость вентилятора будет уменьшена до малой. Прибор будет работать в режиме NATURAL при малой скорости вентилятора.
Средняя скорость	Прибор будет работать 30 минут в режиме NATURAL при установленной средней скорости вентилятора. Через 30 минут произойдет переключение со средней скорости вентилятора на малую скорость. Прибор будет работать в режиме NATURAL при малой скорости вентилятора.
Малая скорость	Прибор будет работать в режиме NATURAL при установленной малой скорости вентилятора.

3. НАСТРОЙКА РЕЖИМА ОХЛАЖДЕНИЯ/УВЛАЖНЕНИЯ

- Кнопка **B2** предназначена для включения и выключения режима охлаждения/увлажнения. В этом режиме всасываемый воздух выдувается через водяной фильтр **A10**, где происходит его охлаждение водяным паром. Для более эффективного охлаждения используйте охлаждающие вставки **A17**.
- Перед включением этого режима проверьте, что ёмкость **A13** заполнена водой не менее чем до риски минимум.
- Если в ёмкости **A13** недостаточно воды, то режим охлаждения/увлажнения быстро автоматически выключится для того, чтобы не повредить насос, и включится предупредительный акустический сигнал.
- Если ёмкость **A13** снята или будет снята во время работы, включится акустический предупредительный сигнал и прибор автоматически выключится. После вставления ёмкости **A13** обратно на место прибор перейдет в режим ожидания.

4. УСТАНОВКА ТАЙМЕРА АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

- Кнопка **B3** предназначена для установки таймера автоматического выключения или его отмены. Каждое нажатие кнопки **B3** изменяет настройку таймера в следующей последовательности - 1, 2, 4, 8 часов и выключено.

- Установка таймера автоматического выключения сигнализируется соответствующим светодиодным индикатором **B9**.

5. УСТАНОВКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ДВИЖЕНИЯ ВЕРТИКАЛЬНЫХ ПЛАСТИН

- Кнопка **B4** предназначена для включения и выключения автоматического движения вертикальных пластин **A4**. Автоматическое движение пластин **A4** влево и вправо обеспечивает равномерное распределение воздуха, который выдувается в помещение.
- Установка автоматического движения вертикальных пластин сигнализируется светодиодным индикатором **B10**.

6. УСТАНОВКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ДВИЖЕНИЯ ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ ПЛАСТИН

- После включения прибора горизонтальные пластины **A3** автоматически устанавливаются на угол 127°.
- После нажатия кнопки **B5** горизонтальные пластины **A3** будут автоматически двигаться в диапазоне от 60 до 127°. Автоматическое движение пластин **A3** вверх и вниз обеспечивает равномерное распределение воздуха, который выдувается в помещение. Установка автоматического движения вертикальных горизонтальных пластин **A3** сигнализируется светодиодным индикатором **B11**.
- Для остановки пластин **A3** под определенным углом нажмите кнопку **B5** ещё раз. Для возобновления автоматического движения пластин **A3** снова нажмите кнопку **B5**.
- После выключения прибора будут автоматически закрыты пластины **A3**.

7. ФУНКЦИЯ ИОНИЗАЦИИ

- Прибор оборудован функцией ионизации, которая насыщает воздух отрицательными ионами и, тем самым, создает эффект свежего воздуха после дождя.
- Эта функция автоматически активируется после включения прибора. Это сигнализируется соответствующим светодиодным индикатором **B12** .

8. ФУНКЦИЯ АКУСТИЧЕСКОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

- Прибор оборудован функцией акустической сигнализации, которая подтверждает исполнение различных настроек, предупреждает об ошибке во время работы и т.п.
- Нажатием и удерживанием кнопок **B4** и **B5** в течение 3 секунд эту функцию можно выключить или снова включить.

9. ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

- Прибор оборудован функцией автоматического выключения через 15 часов непрерывной работы. Это означает, что если в течение 15 часов работы не будет нажата ни одна из кнопок управления, прибор будет автоматически выключен.
- Одновременным нажатием и удерживанием кнопок **B3** и **B4** в течение 3 секунд эту функцию можно выключить или снова включить.

10. ФУНКЦИЯ АВТО-РЕСТАРТ

- Прибор оборудован функцией АВТО-РЕСТАРТ на случай сбоя электропитания. Это означает, что настройки сохраняются в памяти прибора в период прерывания эл. питания. После возобновления подачи эл. энергии прибор в течение 30 секунд автоматически переходит в рабочий режим, установленный перед этим.

11. ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Для выключения прибора нажмите кнопку **B1**. Включится звуковой сигнал и прибор переключится в режим ожидания. После выключения прибора в режим ожидания эл. питания. После возобновления подачи эл. энергии прибор в течение 30 секунд автоматически переходит в рабочий режим, установленный перед этим.
- Всегда выключите прибор и отсоедините его от розетки эл. сети по окончании эксплуатации.

12. ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

- Функции кнопок на дистанционном управлении **A16** и панели управления **A1** аналогичны. Если Вы хотите использовать дистанционное управление **A16**, направьте его на приёмник сигнала **A2**. Максимальная зона действия сигнала, излучаемого дистанционным управлением **A16**, составляет 6 м.



Примечание:

Если между дистанционным управлением **A16** и приёмником сигнала **A2** находятся препятствия, то перенос сигнала может не состояться.

НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

- Перед заполнением ёмкости **A13** выключите прибор, отсоедините его от розетки эл. сети и затормозите задние колёсики **A15**.
- Освободите фиксатор **A14** и выдвиньте ёмкость **A13**. Заполните её чистой холодной водой, вставьте обратно на своё место и правильно зафиксируйте фиксатором **A14**.
- Для более эффективного охлаждения воздуха вставьте в ёмкость **A13** охлаждающие вставки **A17**. Перед применением необходимо охлаждающие вставки **A17** поместить на несколько часов в морозильник.



Предупреждение:

Максимальный объём ёмкости **A13** составляет 6 л. При дополнении обратите внимание на то, чтобы уровень воды был не ниже риски минимума, но не превышал риску максимуму.

Резервуар **A13** всегда заполняйте чистой холодной водой. Не оставляйте в нём воду более чем на один день того, чтобы в ней не размножились вредные бактерии, микроорганизмы или грибки.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки эл. сети.

ОЧИСТКА ЁМКОСТИ ДЛЯ ВОДЫ

- По окончании использования вылейте содержимое ёмкости **A13** и промойте её чистой водой.
- Ёмкость **A13** чистите регулярно не реже 1 раза в месяц тканью, смоченной в тёплой воде с добавлением нейтрального моющего средства для того, чтобы удалить из неё все известковые отложения и чтобы в ней не размножились бактерии, микроорганизмы или грибки. После этого хорошо сполосните её чистой водой, вытрите насухо чистой тканью, вставьте на свое место и закрепите фиксатором **A14**.

ОЧИСТКА ПЫЛЕВОГО И ВОДЯНОГО ФИЛЬТРА

- Пылевой и водяной фильтр **A9** и **A10** необходимо чистить регулярно не реже 1 раза в месяц или чаще в зависимости от частоты использования прибора. В ином случае возможно снижение его эффективности.
- Для снятия пылевого фильтра **A9** разблокируйте фиксаторы, верхнюю часть фильтра **A9** откиньте в направлении от прибора и вытяните фильтр **A9**. После этого достаньте водяной фильтр **A10**.
- Оба фильтра вымойте в тёплой воде с добавлением нескольких капель нейтрального моющего средства. После этого хорошо сполосните их под чистой проточной водой, чтобы оставшееся высушить и установите обратно на место. Перед установкой убедитесь что оба фильтра абсолютно сухие.
- Не используйте прибор без правильно установленных фильтров.

ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ОБЛИЦОВКИ

- Для очистки внешней облицовки используйте ткань, слегка смоченную в тёплой воде с добавлением нейтрального моющего средства.
- Не погружайте прибор и его сетевой кабель **A11** в воду или иную жидкость.
- Не используйте для чистки прибора растворители, чистящие средства с абразивным эффектом и т.п. Это может повредить поверхностную отделку прибора.

ХРАНЕНИЕ

- Если прибор не будет использоваться длительное время, очистите его по указаниям в главе Очистка и уход. Кабель питания **A11** намотайте на держатели **A12**, а из дистанционного управления **A16** достаньте батарейки.
- Прибор храните в чистом, сухом месте, недоступном для детей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон номинального напряжения.....	220–240 В
Номинальная частота.....	50 Гц
Номинальная потр. мощность.....	110 Вт
Класс защиты (от поражения электрическим током)	II
Уровень шума.....	66 дБ (А)
Потребляемая мощность вентилятора.....	90,07 Вт
Максимальная производительность вентилятора.....	6,83 м³/мин
Рабочая производительность	0,08 (м³/мин)/Вт
Расход электроэнергии в режиме ожидания.....	0,16 Вт
Расход энергии за сезон.....	29 кВтч/год
Максимальная скорость потока воздуха	1,80 м/с
Стандарт измерения рабочей производительности	EN 50564:2011, EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1:2010+A11:2012

Контакт для получения дополнительной информацииFAST CR, a.s., ул. Чернокостелецка 1621, 251 01 Ржижаны, Czech Republic

Декларируемый уровень шума данного прибора составляет 66 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 пВт.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ БАТАРЕЕК



В батарее содержатся вещества, вредные для окружающей среды, поэтому они не относятся к обычным бытовым отходам. Сдайте использованные батарейки для правильной утилизации в местах сбора отходов такого типа.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что используемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти изделия в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои изделия местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для получения более подробной информации, пожалуйста, обратитесь в местные органы власти или ближайший пункт сбора вторсырья. Неправильная утилизация этих отходов может повлечь за собой штраф в соответствии с национальным законодательством.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза
Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза
Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Данное изделие соответствует всем основным действующим для него требованиям директиве ЕС.